



20 regioni per 1 italia
ventiperuna ventiperuna venti
20 artisti per 1 mostra

Una rassegna itinerante di arte contemporanea italiana

promossa dall'Istituto Garuzzo per le Arti Visive - IGAV con il Ministero degli Affari Esteri

San Pietroburgo, Loft Rizzordi Art Foundation

28 ottobre – 17 novembre 2013

Nell'ambito dell'Anno Incrociato del Turismo

"Italia – Russia 2013 – 2014"

**"Venti per una: venti regioni per un'Italia; venti artisti per una mostra.
Uno sguardo Laterale"**

È l'importante evento promosso dall'Istituto Garuzzo per le Arti Visive - IGAV di Torino in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo e Rizzordi Art Foundation che verrà presentato a San Pietroburgo, al Rizzordi Art Foundation, dal 28 ottobre al 17 novembre 2013 (inaugurazione lunedì 28 ottobre, ore 19.00), seconda tappa in Russia dopo quella di Mosca alla Galleria delle Arti di Zurab Tsereteli - Accademia Russa di Arte, come evento collaterale ufficiale della 5° Biennale di Mosca. Per la mostra è prevista nel 2014 una circuitazione in diverse città europee, fra cui Bratislava e Zagabria.

Annunciata da un'eloquente immagine-guida costituita da *Russland*, la grande carta geografica cancellata realizzata da Emilio Isgrò, uno dei più importanti maestri italiani contemporanei, la mostra propone i lavori di venti artisti provenienti o attivi in altrettante regioni italiane che essi non "rappresentano" in senso istituzionale, ma da cui hanno tratto immagini, suggestioni, ricordi, stimoli, idee. Questa, atipica, modalità di reclutamento risponde anche all'esigenza di dimostrare la vivacità creativa e produttiva dell'intera penisola, compresi i centri minori e non solo le località centrali intorno alle quali si concentra per lo più l'attenzione del sistema dell'arte. La mostra, inoltre, si configura anche come una preziosa occasione per domandarsi se e come si possa parlare ancora di "arte italiana" nel mondo attuale, ampiamente globalizzato. Più di altre forme di espressione e di comunicazione, l'arte è per sua natura un linguaggio universale che però attinge in modo profondo e singolare al contesto culturale, sociale e



antropologico in cui viene prodotta.

Fra tutti i possibili candidati la curatrice della rassegna, Martina Corgnati, si è concentrata su coloro che non hanno perso di vista il loro specifico linguaggio (dal disegno alla fotografia, dal video alla scultura) nelle cui connotazioni riconoscono un inesauribile campo di riflessione che li ha portati ad adottare un punto di vista eccentrico, apparentemente "instabile", debole, "minore" ma, proprio per questo, dotato di una forte valenza estetica, concettuale e culturale.

Gli artisti presenti non appartengono a una generazione definita e fissata a-priori: fra essi ci sono maestri riconosciuti ed emergenti giovanissimi: la curatrice non ha mai ritenuto che quello dell'età sia un criterio valido di fronte all'arte, insofferente di qualsiasi rigidità posta da barriere incongrue come quelle anagrafiche, e che invece l'unico criterio significativo sia quello della qualità e della pertinenza.

"Venti per una: venti regioni per un'Italia; venti artisti per una mostra. Uno sguardo Laterale" era stata concepita in prima istanza, ma con profonde differenze rispetto all'evento attuale per la Castiglia di Saluzzo (Cuneo) dove era stata realizzata in collaborazione con la Città di Saluzzo e la Provincia di Cuneo nella primavera del 2012; successivamente il progetto, pensato anche per altre sedi, in partnership con il Ministero degli Affari Esteri e con il Patrocinio del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, della Regione Piemonte e della Città di Torino, aveva avuto una prima circuitazione internazionale che aveva interessato l'America Latina e si era svolta tra l'autunno 2012 e l'estate 2013.

Rispetto a quella manifestazione, la mostra si presenta oggi modificata, in egual misura stimolante ma con alcuni artisti diversi e nuove opere, aderenti alle linee – guida proposte dalla curatrice della 5° Biennale di Mosca, Catherine de Zegher: *l'intergenerazionalità, l'interculturalità e l'attenzione alle "piccole attualità" della condizione presente come alla realtà sociale.*

- **ARTISTI**
- **Eleonora Beddini & Andrea Nevi**, Umbria
- **Claudio Beorchia**, Veneto
- **Marco Bernardi**, Lazio
- **Stefano Cagol**, Trentino Alto Adige
- **Giusy Calia**, Sardegna
- **Danilo Correale**, Campania





- **Mario Cresci**, Liguria
- **Valentina Ferrandes**, Basilicata
- **Dario Ghibaud**, Lombardia
- **Nazzareno Guglielmi**, Marche
- **Emilio Isgrò**, Sicilia
- **Claudia Losi**, Emilia Romagna
- **Pietro Mancini**, Calabria
- **Chicco Margaroli**, Valle d'Aosta
- **Franco Menicagli**, Toscana
- **Andrea Nicodemo**, Molise
- **Paride Petrei**, Abruzzo
- **Agnese Purgatorio**, Puglia
- **Tamara Repetto**, Piemonte
- **Mario Sillani Djerrahian**, Friuli Venezia-Giulia

Galleria Rizzordi Art Foundation

Via Kurliandskaya 49

Inaugurazione il 28 ottobre, ore 19.00

Giorni e orari di visita: da mercoledì' alla domenica ore 12-20

Tel. +7 911 839 0777

www.rizzordi.org

press@rizzordi.org

Per informazioni

IGAV – Istituto Garuzzo per le Arti visive – Torino

Tel. +39 011.8124456

info@igav-art.org

www.igav-art.org

Ufficio Stampa

Emanuela Bernascone

Tel 011 19714998/999 – 335256829

info@emanuelabernascone.com

www.emanuelabernascone.com





20 regioni per 1 italia
ventiperuna ventiperuna venti
20 artisti per 1 mostra

**МИРОВОЕ ТУРНЕ ВЫСТАВКИ СОВРЕМЕННОГО ИТАЛЬЯНСКОГО
ИСКУССТВА**

**ПРЕДСТАВЛЕНО ИНСТИТУТОМ ВИЗУАЛЬНЫХ ИСКУССТВ ГАРУЦЦО – IGAV
совместно с Министерством Иностранных Дел Италии**

Санкт-Петербург, Loff Rizzordi Art Foundation

28 октября - 17 ноября 2013

**В рамках Перекрестного Года Туризма «Италия – Россия 2013–2014»
«20 x 1». «Двадцать областей – одна Италия; двадцать художников –
один проект. Взгляд со стороны»**

Это важное событие, продвигаемое Институтом Визуальных искусств Гаруццо - IGAV в Турине, в сотрудничестве с Итальянским институтом культуры в Санкт-Петербурге и Rizzordi Art Foundation будет представлено в Санкт-Петербурге в Rizzordi Art Foundation с 28 октября по 17 ноября 2013 года, после того, как экспонировалась в Москве в качестве отдельного проекта 5-й Московской биеннале современного искусства. В 2014 году предполагается ее показ в различных европейских городах, среди которых Братислава и Загреб.

Начиная с заглавного многоговорящего произведения под названием «Russland», эдакой гигантской географической карты с зачеркнутыми названиями - работа автора Эмилио Изгро, одного из самых важных мастеров поколения современных итальянских художников, - выставка предлагает вниманию зрителей творения двадцати итальянских художников, которые проживают или происходят из той или иной области страны, причем свою область каждый из них не представляет в привычном («институциональном») смысле, но это то место, которое подарило им художественные образы, воспоминания, намеки, стимулы и идеи. Эта настолько нетипичная по своей стилистике отбора выставка полностью отвечает потребности показать всю живость и яркость творческого процесса сегодняшней Италии как





целостного полуострова, включая и малые центры, а не только большие города, на которых, по большей части, и сконцентрировано внимание всей системы искусства. Экспозиция, помимо прочего, является еще и тем бесценным случаем, когда можно задаться вопросом, можем ли мы еще говорить об «итальянском искусстве» в актуальном мире, настолько поглощенном глобализацией. Более чем какие бы то ни было иные формы выражения и коммуникации, искусство само по себе является универсальным языком, выражающим эпоху в неповторимом и единичном варианте, однако, формирующимся именно тем социальным, культурным и антропологическим слоем, которым же и порождается.

Среди всех возможных кандидатов куратор выставки Мартина Корньяти, сконцентрировала свое внимание на тех художниках, которые не упустили из виду свой специфический язык (от фотографии до рисунка, от видео до скульптуры), в коннотациях которого видится то неисчерпаемое поле для размышлений, которое, по сути, и привело к тому, что все эти художники приняли эксцентричную точку зрения, нарочито слабую, нестабильную, словно голос меньшинства, но, именно по этой причине, наделенную сильной эстетической, концептуальной и культурологической ценностью. Художники, представленные на выставке, изначально не принадлежат ни к какому определенному поколению или фиксированному движению: среди них – как узнаваемые мастера, так и молодые иммигранты: куратору никогда не представлялось, что критерий возраста является ключевым для постижения столь тонкой и загадочной субстанции как искусство. Искусство, не взирая ни на что, продолжает являться миру как чрезвычайно легкая материя, которой не могут препятствовать никакие хронологические или анаграфические барьеры.

«Двадцать за одну: двадцать областей - за одну Италию; двадцать художников – на одной выставке. Взгляд со стороны» – в московской версии экспозиция будет отличаться от самого первого своего варианта, подготовленного для Кастилья ди Салюццо (Кунео), где она была реализована в сотрудничестве с правлением города Салюццо и Области Кунео весной 2012 года; впоследствии проект планировался к показу и в других местах - при поддержке Министерства Иностранных Дел Италии и под патронатом Министерства Культуры и Туризма Италии, Области Пьемонт и города Турина. Первый этап мирового турне пришелся на Латинскую Америку, осень 2012 - лето 2013.

В сравнении с тем первым показом, сегодняшняя выставка претерпела глубокие изменения, дабы это был новый и самобытный проект, с иными художниками и новыми произведениями, которые





делают ее еще более стимулирующей и отвечающей тематикам, заданным куратором 5° Московской биеннале, Катрин де Зегер, таким как: поколения, нации, интернациональная культура и внимание к «малым хроникам» таких предлагаемых условий, как сегодняшняя социальная реальность.

ХУДОЖНИКИ

Элеонора Беддини и Андреа Неви, Умбрия
Марко Бернарди, Лацио
Клаудио Беоркья, Венето
Стефано Кагол, Трентино Альто Адидже
Джуси Калия, Сардиния
Данило Корреале, Кампания
Марио Крещи, Лигурия
Валентина Феррандес, Базиликата
Дарио ГибAUDO, Ломбардия
Надзарено Гульельми, Марке
Эмилио Изгро, Сицилия
Клаудия Лози, Эмилия Романья
Пьетро Манчини, Калабрия
Кикко Маргароли, Валле д'Аоста
Франко Меникальи, Тоскана
Андреа Никодемо, Молизе
Париде Петрей, Абруццо
Аньезе Пургаторио, Пулья
Тамара Репетто, Пьемонт
Марио Силлани Джеррайян, Фриули Венеция-Джулия

Rizzordi Art Foundation
Курляндская ул, 49, Санкт-Петербург
Открытие 28 октября в 19 ч.
Ср - Вс: 12:00 - 20:00
Пресс-офис
Александр Иванов \ Alexander Ivanov
Тел. +7 (911) 839 0 777
www.rizzordi.org
press@rizzordi.org

IGAV – Институт Визуальных Искусств Гаруццо – Турин
Тел. +39 011.8124456
info@igav-art.org
www.igav-art.org





Пресс-офис

Эмануэла Бернасконе \ Emanuela Bernascone

Тел. 011 19714998/999 – 335256829

info@emanuelabernascone.com

www.emanuelabernascone.com

